

Латыпов Б.Н., магистр истории, заведующий отделом энциклопедистики и научного книгоиздания, ГАУН РБ «Башкирская энциклопедия» (Россия)

## ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ АВСТРАЛИЙСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ

Статья посвящена истории возникновения и периоду подготовки Австралийской энциклопедии в начале XX века. На основе различных источников предпринята попытка изучить многолетний опыт австралийских энциклопедистов при создании Австралийской энциклопедии. В ходе исследования были проанализированы статьи энциклопедий при составлении первого и второго издания. В процессе рассмотрения первого издания отражена работа редакторов Артура Уилбирфорса Хосе и Герберта Джеймса Картера. При изучении опыта подготовки энциклопедии было выявлено, что составители особое внимание уделили критериям включения персоналий, где главенствующее значение имело австралийское происхождение, также авторы-составители показали тесную связь австралийской нации с природой. В ходе проведенного исследования были выявлены основные разделы энциклопедии, количество авторских статей и иллюстраций. Приведены примеры наиболее интересных статей, таких как: «драма», «свиньи», «музыка» и «хлеб», которые отражают сущность народа Австралии. Изучена трудовая деятельность главного редактора Алека Чизхолма при подготовке второго издания Австралийской энциклопедии, выявлена и рассмотрена одна из лучших статей энциклопедии второго издания «аборигены». Сделан вывод о том, что становление «Австралийской энциклопедии» связано с возникновением государственности в Содружестве Австралии. Рождение нации и принятие Конституции привело к идее создания национальной «Австралийской энциклопедии».

**Ключевые слова:** Австралийская энциклопедия, история, опыт, критерий, нация, аборигены, Алек Чизхолм, Содружество Австралии

**DOI:** 10.22281/2413-9912-2021-05-02-83-90

В начале XX века в Австралии происходили важнейшие политические и экономические процессы. Знаменательным событием в истории Австралии стало принятие Конституции 9 июля 1900 года (вступила в силу 1 января 1901 года). Этот период отмечен в Австралии борьбой за разграничение полномочий между федеральным центром и штатами, за ликвидацию таможенных барьеров и унификацию налогов. С 1901 года в Австралии создаются армия, авиация и флот. Были приняты законы, заложившие основы государственности в Австралийском Союзе. В 1901–1902 годах парламент принял законы о запрете иммиграции из азиатских и африканских стран (политика «Белой Австралии»). В 1904 году был принят закон «О примирении и арбитраже», согласно которому создавался Арбитражный суд для решения споров между предпринимателями и рабочими. В 1907 году был установлен минимальный размер заработной платы и в 1908 году введены пенсии по старости и инвалидности.

Государственный патернализм распространялся на все слои населения, включая аборигенов [1, с. 102–105]. В результате Австралия стала одной из самых передовых в области социальной защищенности стран того периода. Впоследствии становление государственности и зарождение новой нации заложили предпосылки и основу для создания национальной Австралийской энциклопедии.

В 1912 году в г. Сидней издательство «Ангус и Робертсон» («Angus & Robertson») приступило к проекту Австралийской энциклопедии, как к историко-биографической записи. С началом Первой мировой войны 1914–1918 годов подготовка издания была временно приостановлена. Лишь в 1925 году под редакцией Артура Уилбирфорса Хосе и Герберта Джеймса Картера был опубликован первый том «Иллюстрированной Австралийской энциклопедии» («The Illustrated Australian Encyclopaedia»). В 1926 году был издан второй том энциклопедии. Тираж

энциклопедии составил 10 тысяч экземпляров. Картер, будучи энтомологом, отвечал за научную сторону Австралийской энциклопедии, тогда как вся редакторская работа находилась в руках Хосе. С 1890 года Хосе работал редактором вместе с известным австралийским писателем Генри Лоусоном в издательстве «Ангус и Робертсон», кроме того, Хосе являлся автором книг, посвященных истории Австралии, Британской империи и Австралийского флота.

В Национальной библиотеке Австралии (г. Канберра) и Государственной библиотеке Нового Южного Уэльса (г. Сидней) находится широкий спектр архивных документов по Австралийской энциклопедии. Это письма авторов и редакторов Хосе и Картера; предлагаемые правки и исправления; список получателей бесплатных экземпляров; письма с подтверждением получения; стенограмма радиопередачи от 1925 года об Австралийской энциклопедии; печатные материалы и вырезки. Этот массив источников уникален в своем роде, ничего подобного в европейских энциклопедиях XIX или XX века не встречается. Австралийская энциклопедия выделяется среди современных европейских энциклопедий еще одним существенным отличием: отбор материала и организация не соответствуют культурным идеям или научным терминам, а носят явно национальный характер. Надин Хаген характеризует Австралийскую энциклопедию как «ментальное видение Австралии» [3, с. 248].

Как видно из таблицы 1, Австралийская энциклопедия 1925 года издания содержит 2629 статей.

Таблица 1

**Общее количество статей**

Персоналии	875	33 %
Животные	711	27 %
Растения	581	22 %
Остальные	462	18 %
<b>Итого</b>	<b>2629</b>	<b>100 %</b>

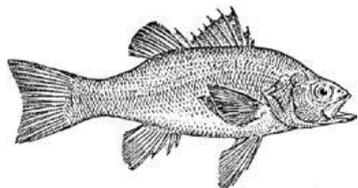
Около трети из общего количества статей составляют персоналии. Таким образом, персоналии, животные и растения занимают более 80 % энциклопедии. Первоначально, как уже отмечалось выше, издательство «Ангус и Робертсон» планировало издать историко-биографическую энциклопедию, в результате мы наблюдаем иную картину.

Основным критерием включения персоналий в Австралийскую энциклопедию являлись известные австралийские государственные деятели, ученые, политики и другие лица (в том числе и мигранты), которые внесли определенный вклад в развитие австралийской нации [3, с. 247–249].

Независимо от того, насколько был известен человек, если у него не было связи с Австралией, то, безусловно, он не попадал в энциклопедию. Например, в Австралийской энциклопедии есть статья о сыне известного английского поэта Альфреда Теннисона, но не о самом поэте. Причина отсутствия поэта в энциклопедии проста – он не имел никакого отношения к австралийской нации, в то время как его сын, Холлам Теннисон, был губернатором Южной Австралии, а затем вторым генерал-губернатором Австралии. Исключением является статья, посвященная вору и мошеннику Джеймсу Харди, которого трижды депортировали в Австралию. Довольно странным кажется наличие статьи об осужденном в энциклопедии, которая была издана в то время, когда большинство австралийцев все еще стыдились своего ссыльного происхождения.

Около половины Австралийской энциклопедии занимают статьи, посвященные животным и растениям, тем самым, вызывая у читателя предположение, что энциклопедия составлена ученым-биологом. Но, как нам известно, редакторы включали только эндемичных представителей флоры и фауны, а также растения и животные, завезенные в Австралию из других стран. Интересным выглядит то, что более 60 %

животных в энциклопедии составляют птицы и рыбы, хотя в Австралии обитает более ста различных видов сумчатых. Очевидно, что одной из целей энциклопедии было познакомить читателя с прекрасной австралийской природой. Насколько подробно изложен материал в статьях, можно продемонстрировать на примере статьи об окуне.



**Речной окунь**

(Рисунок из «Австралийской энциклопедии»)

Окунеобразные представлены морским, лиманным, речным, белым морским, золотистым, маккуори, оранжевым, жемчужным, красным, серебряным и желтым. Иногда критерии отбора статей не ясны. Это касается статей об акулах, где представлены молотоголовые и белые акулы, но многие другие известные виды акул, как тигровая, мако и китовая, отсутствуют. Таким образом, описание природы в энциклопедии занимало главенствующее положение, как видно, составители издания хотели показать теснейшую связь австралийской нации с природой.

Обзор остальных 18 % статей энциклопедии показывает нам, что их содержание охватывает широкий круг сферы австралийской нации (см. таблицу 2).

Таблица 2.

Разделы	Примеры статей
География	1. Австралия; 2. Аделаида; 3. Климат; 4. Геология; 5. Новый Южный Уэльс
Население	1. Аборигены
История	1. Австралия; 2. Хронологическая таблица; 3. Осужденные
Политика и государство	1. Колониальное руководство; 2. Федерация; 3. Полиция; 4. Белая Австралия
Военные	1. Австралийские имперские силы
Церковь	1. Англиканская церковь; 2. Баптисты; 3. Евреи
Образование	1. Публичное; 2. Библиотеки; 3. Университеты
Сельское хозяйство	1. Пчеловодство; 2. Фермерство
Промышленность	1. Пивоварение; 2. Горнодобывающая; 3. Бумажное производство; 4. Стрижка овец
Рабочая жизнь	1. Восьмичасовой рабочий день; 2. Пенсии; 3. Забастовки
Экономика и торговля	1. Австралийский банк Содружества; 2. Валюта; 3. Торговля и коммерция
Телекоммуникации, транспорт и техника	1. Орошение и сохранение водных ресурсов; 2. Гавани; 3. Маяки; 4. Телеграфные линии; 5. Тихоокеанский кабель; 6. Рельсы; 7. Септик (отстойник)
Минеральные ресурсы	1. Уголь; 2. Алмазы; 3. Драгоценные камни; 4. Золото; 5. Открытие месторождений нефти; 6. Опал; 7. Сапфир; 8. Сталь
Культура	1. Искусство; 2. Драма; 3. Литература; 4. Музей; 5. Музыка; 6. Театр
Спорт	1. Крикет; 2. Футбол; 3. Гольф; 4. Гонки; 5. Теннис
Здравоохранение	1. Общественное здравоохранение
Пища	1. Хлеб; 2. Масло; 3. Сыр; 4. Кофе

Как видно из таблицы 2, в энциклопедии представлены отдельные статьи:

«драгоценные камни», «алмазы», «опал» и «сапфир». Логичнее было бы отразить

статьи об алмазах, опале и сапфире в статье «драгоценные камни», но в данной статье они описываются как наиболее важные драгоценные камни в Австралии, тем самым объясняя нам, почему даны отдельные раскрытые статьи об этих камнях.

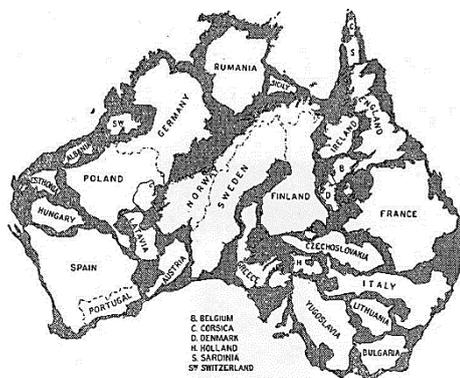
Как отмечает Надин Хаген: «Также видно на микроуровне, что Австралийская энциклопедия – это интеллект-карта австралийской нации» [3, с. 251]. Например, понятийные статьи «бушрейнджеры» (беглые преступники), «федерация», «Генри Лоусон» и «музеи» несомненно, являются интересными в контексте национального строительства. Статьи «драма», «свиньи», «музыка» и «хлеб» показывают нам, что выборка перечисленных статей выстроена согласно национальным интересам.

В начале статьи «драма» читатель, вероятно, ожидает получить краткое определение или общую историю термина. Однако издатели учли, что читатель уже знает общий смысл термина, поэтому статья начинается с истории драмы в Австралии. Таким образом, очевидно, что не термин «драма» находится в центре внимания, а тесная связь Австралии с драмой. Даже первое предложение статьи начинается со слов, что «Впервые пьеса, связанная с Австралией, была поставлена...». С особой гордостью читателям показывают пьесы, написанные австралийцами. После краткого введения статья разделена на три части: театры и постановки, репертуарные сцены и австралийские актеры и пьесы. В первой части статьи коротко излагается история театральных домов и трупп в различных австралийских городах и штатах, во второй части представлена история репертуарного театра, а в третьей – приведен список австралийских актеров и общая история австралийских пьес.

Статью «свиньи» можно назвать настоящим пробным камнем для Австралийской энциклопедии. Как известно, свиньи не являются «коренными» австралийскими животными, а были завезены

первыми белыми поселенцами в 1788 г. Автор статьи подчеркивает, что свиньи в Австралии находятся в хороших условиях, об этом свидетельствует описание самой статьи: «Свинья прекрасно обитает в Австралии. <...> На континенте чувствует себя, как дома, обитает в районах болота Маккуори, на ручьях северо-западного штата Нового Южного Уэльса, северных частях штата Квинсленд и Северной территории. Самое изысканное лакомство дикой свиньи – корень кувшинки, которыми изобилуют лагуны и русла рек».

В статье «музыка», как и в «драме», рассматривается целый ряд аспектов австралийской музыки: музыкальное развитие, музыкальные общества, гранд-опера, комическая опера, приглашенные знаменитости, приглашенные хоры; музыкальное образование: консерватории, экзамены, музыкальные конкурсы, выдающиеся австралийцы в музыке, австралийские композиторы, музыка австралийских аборигенов, музыка папуасов.



**Карта Австралии, представленная на первой странице второго тома «Австралийской энциклопедии»**

Как известно, нация (от лат. *patio*, букв. – народ, племя) – распространенное в науке и общественном сознании понятие с различным смысловым содержанием. В современной науке и праве под нацией понимаются два типа человеческих сообществ: совокупность граждан одного государства и этническая общность [2, с. 211]. Развивая эту мысль, мы

понимаем, что авторы энциклопедии отчетливо и тонко проводят линию по разграничению своей нации от других. Это отчетливо прослеживается в статье «хлеб». Автор статьи о хлебе в первом предложении дает нам понять, что хлеб, приготовленный в Австралии, отличается от европейского. Согласно статье, в Австралии система хлебопекарного производства функционирует «быстрее и требует меньшей обработки, используют муку лучшего качества для подъема хлеба; содержит большее количество воды, что в конечном итоге позволяет выпечь буханку хлеба...». Таким образом, автор не только просто утверждает, что австралийский хлеб отличается от европейского, но и что он лучше. В очередной раз мы видим, энциклопедия дает австралийцам повод гордиться своей нацией.

Таким образом, энциклопедия состоит из большого количества статей об интересных и талантливых людях, наслаждающихся прекрасной природой и развитой цивилизацией. При этом следует отметить, что каждая отдельно взятая статья в той или иной мере восхваляет австралийскую нацию. Очевидно, что энциклопедия являлась важным средством пропаганды для молодого поколения.

В 1958 году в свет выходит второе издание 10-томной «Австралийской энциклопедии» («The Australian encyclopedia»). Как верно подметил адъюнкт-профессор истории Рассел Макгрегор, «В эпоху Википедии возможно трудно понять то волнение, которое было вызвано публикацией новой 10-томной Австралийской энциклопедии 1958 года. Газеты по всей стране публиковали восторженные отзывы, превозносившие энциклопедию не только как незаменимый справочник, но и как признак культурной зрелости Австралии». Средства массовой информации Содружества, а также информационное бюро Австралии объявили появление энциклопедии событием, сравнимым по важности с некоторыми из

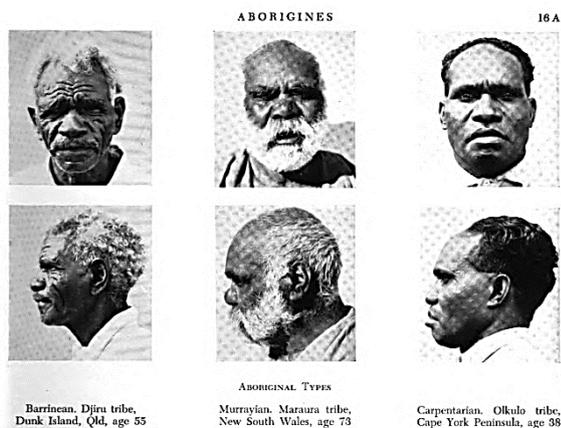
величайших общественных работ в стране. Католический архиепископ г. Брисбен Джеймс Дьюиг высоко оценил энциклопедию за преодоление сектантского раскола, который в тот период терзал австралийскую нацию. С другой стороны, газета «Трибуна» Коммунистической партии Австралии похвалила энциклопедию как дань уважения Австралии, отметив ее внимательность к пограничному насилию. Библиотекарь Эверетт Т. Мур Калифорнийского университета опубликовал рецензию и написал главному редактору энциклопедии Алеку Чизхолму, что это «великая работа».



А. Чизхолм. 1956 г.

Главный редактор А. Чизхолм во введении первого тома «Австралийской энциклопедии» указывает, что 10-томная энциклопедия состояла «из 4,5 миллионов слов и 6200 тем. Общее количество биографий составило 2200, статей по флоре и фауне – 1600, по географии – 1400. Также при подготовке словника по персоналиям был создан специальный комитет по биографиям, в состав которого вошли судья Дж. А. Фергюсон и ученый секретарь Королевского австралийского исторического общества Джеймс Джервис. Комитет занимался сбором, обсуждением, рассылкой биографий в публичные библиотеки и другие учреждения штатов. Как правило, сбор биографий производился на основе государственной службы. После составления словника по персоналиям возникали трудности с получением достоверной биографической информации. Изучение архивных источников и газет позволили

получить в той или иной мере данные о лицах, заслуживающих публикации. В некоторых случаях оказалось невозможным получить данные о датах рождения и смерти. Статьи о штатах и столицах были написаны более подробно, а также представлены населенные пункты численностью более 1 тысячи человек (по переписи 1947 года). Кроме того, в редких случаях были даны статьи, посвященные городам или деревням, в которых проживает небольшое количество жителей, но представляющих интерес с исторической точки зрения или в силу каких-либо других обстоятельств. Общее количество иллюстраций превысило 2 тысячи. Из них 54 цветных листа, около 1500 черно-белых фотографий; более 600 чертежей, карт, графиков и диаграмм, две копии большой карты Австралии и семь дополнительных цветных карт штатов Австралии и железных дорог» [6, с. 9–11].



Australian News & Information Bureau  
Group of the Loritja tribe, Central Australia, singing sacred songs preparatory to blood-letting and decorating for a snake totem dance. Sticks beaten on the ground mark the time for the singers

**Австралийские аборигены**  
(Фотография из «Австралийской энциклопедии». Т. 1, с. 16А)

Изначально при подготовке к выпуску новой энциклопедии Алек Чизхолм и руководство издательства «Ангус и Робертсон» недооценили объем энциклопедии и время, которое потребуется для ее завершения, они планировали выпустить 4 или 5-томное издание в течение 5 лет. В результате подготовка 10-томной Австралийской энциклопедии заняла ровно 10 лет. При подготовке издания А. Чизхолм настаивал на том, чтобы статьи энциклопедии легко воспринимались читателями независимо от сложности тематики. Австралийскую энциклопедию 1925–1926 годов, А. Чизхолм считал «скучной» и «педантичной», поэтому он хотел, чтобы второе издание Австралийской энциклопедии выглядело более современным и привлекательным.

При подготовке статьи об аборигенах А. Чизхолм столкнулся с давним соперничеством между Сиднейской и Аделаидской антропологическими школами. Несмотря на это, статья «аборигены» была признана одной из лучших когда-либо опубликованных по этой тематике. Не случайно объем статьи составил 80 тысяч слов и занял 97 страниц издания, являлся самым большим в энциклопедии и свидетельствовал о растущем общественном интересе к аборигенам в послевоенной Австралии. Статья об аборигенах состоит из следующих разделов: первобытное общество, физические особенности, зубочелюстная система, социальная организация, языки, дактилология, экономическая жизнь, каменные орудия, материальная культура, религия, мифы и легенды, музыка, поэзия, песни, танцы, каменные композиции, магия и колдовство, похоронно-поминальные обряды, искусство, болезни и лекарства, контакты с белыми, библиография [6, с. 3–99].

В Австралийскую энциклопедию были включены новые статьи по фольклору, культуре и географии, которые А. Чизхолм охарактеризовал «австралийскими диковинками» [4, с. 17–19]. Все это

было сделано для того, чтобы оживить энциклопедию и выразить дух Австралии.

В 1962 году право на переиздание «Австралийской энциклопедии» было продано Австралийскому обществу Гролье, и до 1972 года было выпущено пять переизданий с незначительными изменениями. С 1977 года частная Австралийская географическая компания опубликовала 6-томное третье издание, в 1983 году – 12-томное четвертое издание, в 1988 году – 9-томное пятое издание, в 1996 году – 8-томное шестое издание. В 1987 году Австралийское географическое общество приобрело право на издание «Австралийской энциклопедии» [5].

В заключение следует отметить, что становление «Австралийской энциклопедии» было неразрывно связано с возникновением государственности в Содружестве Австралии. Рождение новой нации и принятие Конституции в итоге привело к идее создания национальной «Австралийской энциклопедии». Энциклопедия явилась объединяющим фактором для молодой нации, где были отражены дух и сущность Австралии.

Впоследствии первое и второе издания «Австралийской энциклопедии» заложили прочный фундамент для подготовки следующих универсальных энциклопедий об Австралии.

### Список литературы

1. Николаев В.П. Австралия // Большая Российская энциклопедия. В 30 т. Т. 1. А – Анкетирование. М.: Большая Российская энциклопедия, 2005. 766 с.
2. Тишков В.А. Нация // Большая Российская энциклопедия. В 35 т. Т. 22. Нанонаука – Николай Кавасила. М.: Большая Российская энциклопедия, 2013. 767 с.
3. Hagen N. A Mind-Map of a Nation: The Australian Encyclopaedia [Электронный ресурс] // *Allgemeinwissen und Gesellschaft* : [сайт]. [2007]. URL: <http://www.enzyklopaedie.ch/kongress/aufsaeetze/hagen.pdf> (дата обращения: 26.02.2021).
4. McGregor R. Encyclopaedia for a nation [Электронный ресурс] // *SL Magazine*. State Library of New South Wales. Winter 2017 : [сайт]. [2017]. URL: [https://www.sl.nsw.gov.au/sites/default/files/4918\\_sl\\_magazine\\_winter\\_2017\\_210wx265hmm\\_aw\\_spreads.pdf](https://www.sl.nsw.gov.au/sites/default/files/4918_sl_magazine_winter_2017_210wx265hmm_aw_spreads.pdf) (дата обращения: 24.03.2021).
5. The Australian Encyclopaedia [Электронный ресурс] // *Britannica* : [сайт]. [2021]. URL: <https://www.britannica.com/topic/The-Australian-Encyclopaedia> (дата обращения: 24.03.2021).
6. The Australian encyclopaedia. In ten volumes. Vol. 1 [Электронный ресурс] // *HathiTrust Digital Library* : [сайт]. [2021]. URL: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015051343088&view=2up&seq=7> (дата обращения: 23.03.2021).

### HISTORY OF THE FORMATION AUSTRALIAN ENCYCLOPAEDIA

This article is about the history of the origin and the period of preparation of the Australian encyclopaedia at the beginning of the XX century. The study based on various sources are attempt to explore the many years of experience of Australian encyclopedists in creating Australian encyclopaedia. During the study it was analyzed data of preparation the first and second editions. Under review of the first edition it was shown the editors job of Arthur Wilberforce Jose and Herbert James Carter. This study explored the experience of encyclopaedia and it was revealed that compilers of encyclopaedia paid special consideration to the choice criteria of biographies and dominating value were Australian origin, and also compilers showed that the Australian nation to be seen as being closely bound to nature. As a result of the conducted research it was shown the main sections of encyclopaedia, number of author's articles and illustrations. Here are some examples of interesting articles about «drama», «pigs», «music», and «bread», which reflects the essence of the people of Australia. It was

studied the labor activity of the second edition encyclopaedia's editor in chief, Alec Chisholm, also revealed and reviewed the article «aborigines» which was widely acclaimed as the best ever published on the second edition. It is concluded that the formation of the Australian encyclopaedia associated with the emergence of statehood in the Commonwealth of Australia. The birth of a nation and the adoption of the Constitution led to the idea of creating a national Australian encyclopaedia.

**Keywords:** Australian encyclopaedia, history, experience, criteria, nation, aborigines, Alec Chisholm, Commonwealth of Australia.

### References

1. Nikolaev, V.P. (2005). Avstraliya [Australia] // Bolshaya Rossijskaya enciklopediya. V 30 t. T. 1. A – Anketirovanie. M.: Bolshaya Rossijskaya enciklopediya. 766 s.
2. Tishkov, V.A. (2013). Naciya [Nation] // Bolshaya Rossijskaya enciklopediya. V 35 t. T. 22. Nanonauka – Nikolaj Kavasila. M.: Bolshaya Rossijskaya enciklopediya. 767 s.
3. Hagen, N. (2007). Intellekt-karta Avstralijskoj nacii. Avstralijskaya enciklopediya [A Mind-Map of a Nation: The Australian Encyclopaedia]. Retrieved 26 February, 2021 from <http://www.enzyklopaedie.ch/kongress/aufsaetze/hagen.pdf>.
4. McGregor, R. (2017). Enciklopediya dlya nacii [Encyclopaedia for a nation]. Retrieved 24 March, 2021 from [https://www.sl.nsw.gov.au/sites/default/files/4918\\_sl\\_magazine\\_winter\\_2017\\_210wx265hmm\\_aw\\_spreads.pdf](https://www.sl.nsw.gov.au/sites/default/files/4918_sl_magazine_winter_2017_210wx265hmm_aw_spreads.pdf)
5. The Australian Encyclopaedia. (2021). [Avstralijskaya enciklopediya]. Retrieved 24 March, 2021 from <https://www.britannica.com/topic/The-Australian-Encyclopaedia>
6. The Australian encyclopaedia. In ten volumes. Vol. 1. (2021). [Avstralijskaya enciklopediya. V desyati tomah. Tom 1]. Retrieved 23 March, 2021 from <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015051343088&view=2up&seq=7>

### Об авторе

**Латыпов Булат Назирович** – магистр истории, заведующий отделом энциклопедистики и научного книгоиздания ГАУН РБ «Башкирская энциклопедия» (Россия), E-mail: [LatypovBN@yandex.ru](mailto:LatypovBN@yandex.ru)

**Latypov Bulat Nazirovich** – master of arts, head of division of encyclopedistics and scientific publications of the State autonomous institution of science of the Republic of Bashkortostan Bashkir encyclopedia, (Russia), E-mail: [LatypovBN@yandex.ru](mailto:LatypovBN@yandex.ru)